



# Hahn VL-Band AL

**RUS** Скрытая петля для алюминиевых дверей  
**UA** Схована петля для алюмінієвих дверей



- Инструкция по монтажу
- Керівництво з монтажу





# Hahn VL-Band AL

Скрытая и невидимая  
Схована та невидима



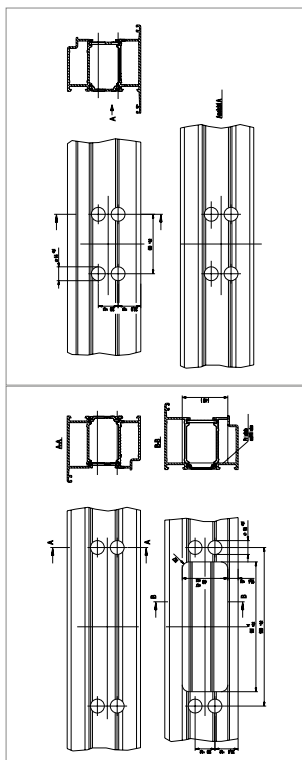
Обеспечение эстетического дизайна дверей в объектном строительстве, к которым предъявляются высокие требования.

- Разнообразные возможности применения
- Лево- и правостороннее применение согласно DIN
- Высококачественные материалы
- Предварительно смонтированная, быстрый монтаж
- Регулировка в четырех направлениях
- Обеспечение теплоизоляции
- Высокий уровень безопасности

Забезпечення естетичного дизайну дверей в об'єктному будівництві, до яких висуваються високі вимоги.

- Різноманітні можливості застосування
- Ліво- або правостороннє застосування згідно DIN
- Високоякісні матеріали
- Попередньо змонтована, швидкий монтаж
- Регулювання у чотирьох напрямках
- Забезпечення теплоізоляції
- Високий рівень безпеки

## Подготовка профиля • Підготовка профілю



### Рекомендации

Подготовку профиля желательно осуществлять с применением специальных центров для обработки профиля с ЧПУ (комбинированных станков с ЧПУ) или подобного оборудования.

Таким образом, шаблоны не требуются.

Предоставляются технологические чертежи для обработки соответствующей профильной системы.

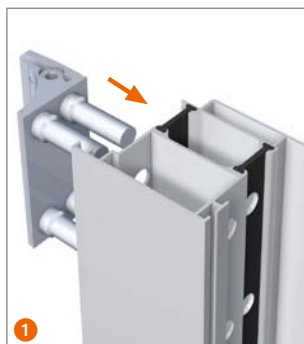
### Рекомендації

Підготовку профілю бажано здійснювати з застосуванням спеціальних центрів для обробки профілю з ЧПУ (комбінованих верстатів з ЧПУ) або подібного обладнання.

Тому шаблони не є необхідними.

Надаються технологічні креслення щодо обробки відповідної профільної системи, що застосовується.

**Монтаж на створке • Монтаж на створці**



**Вставить створочную часть петли в створочный профиль согласно рисунку.**

Вставити створочну частину петлі у створочний профіль згідно малюнку.



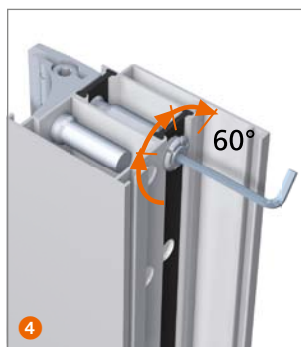
**Вставить распорную втулку. Вкрутить крепежный винт.**

Вставити розпорну втулку. Вкрутити кріпильний гвинт.



**Прижать винтом распорную втулку до прилегания буртика к профилю.**

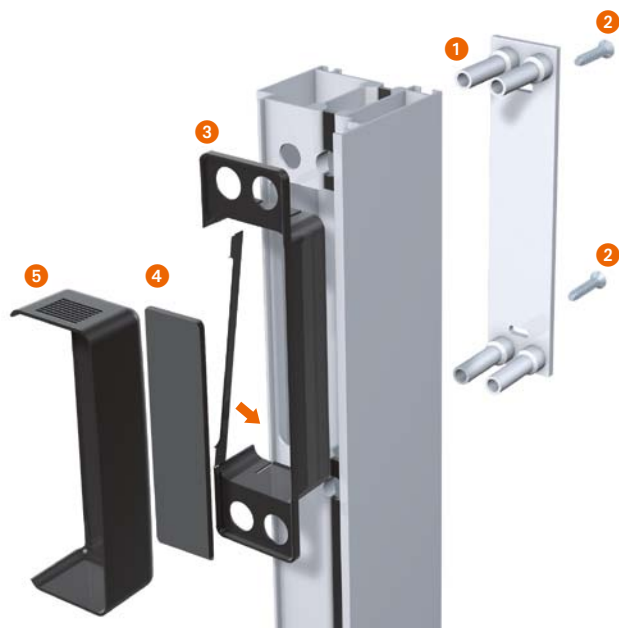
Прижимати розпорну втулку гвинтом, доки її буртик не приляже до профілю.



**Когда буртик втулки находится на профиле, проворачивать шестигранник, пока трижды не почувствуете легкое сопротивление. Это означает, что петля зафиксирована.**

Коли комірець втулки знаходиться на профілі, повертати шестигранник, доки тричі не відчуємо легкий опір. Це означає, що петля зафіксована.

**Монтаж на раме • Монтаж на рамі**



- 1 Завести крепёжную пластину сзади.
- 2 Зафиксировать винтами в соответствующем положении.
- 3 Удалить транспортную ленту. Вставить пластиковую прокладку в рамный профиль.
- 4 Наклеить уплотнитель с обратной стороны термоизоляционной коробки.
- 5 Вставить термоизоляционную коробку в рамный профиль с прокладкой.

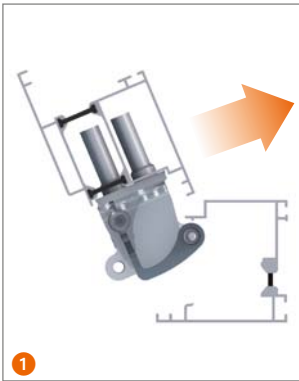
- 1 Завести кріпильну пластину ззаду.
- 2 Зафіксувати гвинтами у відповідному положенні.
- 3 Видалити транспортну стрічку. Вставити пластикову прокладку в рамний профіль.
- 4 Наклеїти ущільнювач зі зворотнього боку термоізоляційної коробки.
- 5 Вставити термоізоляційну коробку в рамний профіль з прокладкою.



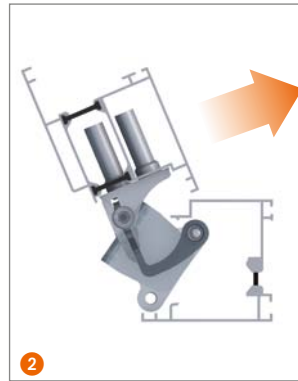
# Инструкция по монтажу Керівництво з монтажу

## Установка дверной створки • Встановлення дверної створки

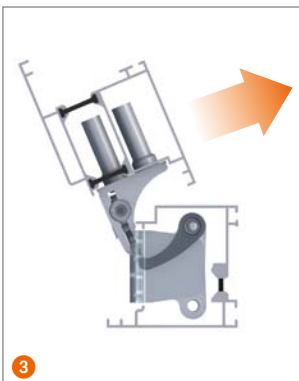
На рисунке левостороннее применение согласно DIN • На малюнку лівостороннє застосування згідно DIN



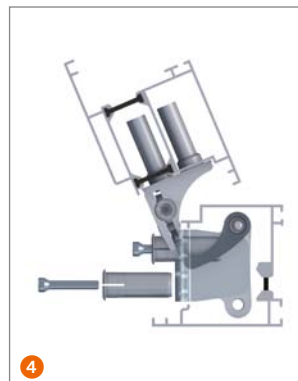
**1** Выставить дверную створку под надлежащим углом к раме (прибл. 80°).  
Виставити дверну створку під належним кутом до рами (прибл. 80°).



**2** Завести скрытую петлю в соответствующее отверстие рамы.  
Завести сховану петлю у відповідний отвір рами.

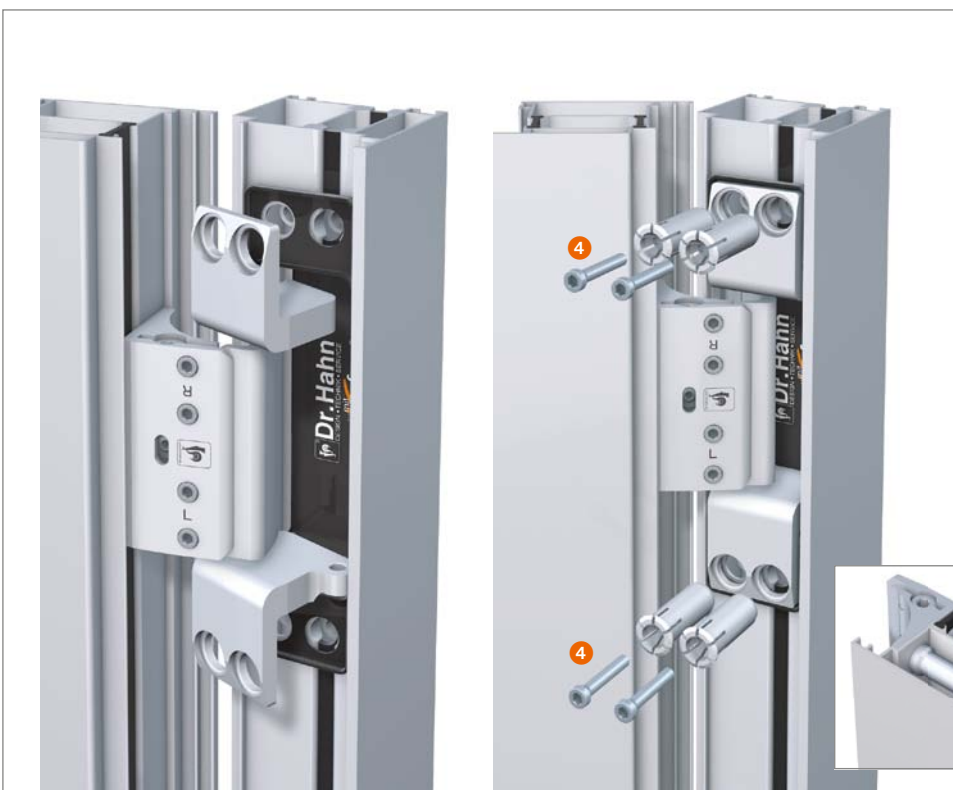


**3** Петля легко становится на свое место.  
Петля легко стає на своє місце.



**4** Прижимать распорную втулку винтами до прилегания буртика к профилю. Когда буртик втулки находится на профиле, проворачивать шестигранник, пока трижды не почувствуете легкое сопротивление. Это означает, что петля зафиксирована.

Коли комірець втулки знаходиться на профілі, повертати шестигранник, доки тричі не відчуето легкий опір. Це означає, що петля зафіксована. Прижимати распорную втулку гвинтами, доки вона не приляже буртиком до поверхні профілю.



# Инструкция по настройке Керівництво з налаштування

Регулировка петель только с помощью специалистов, имеющих опыт в сфере производства дверей.  
Регулювання петель мають виконувати лише спеціалісти з досвідом в сфері дверобудування.

## Регулировочные элементы • Регульовальні елементи

Винт регулировки по вертикали

Гвинт регулювання по вертикалі



Стопорный винт

Стопорний гвинт



Прижимной винт

Прижимний гвинт



Винт регулировки по горизонтали

Гвинт регулювання по горизонталі



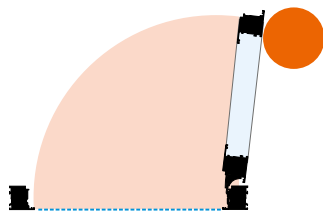
Стопорный винт

Стопорний гвинт



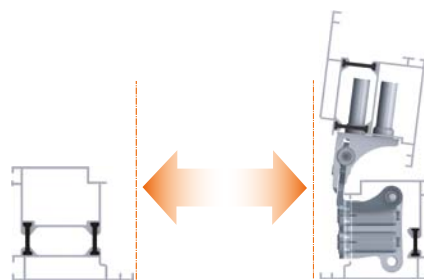
Винт регулировки по вертикали

Гвинт регулювання по вертикалі



Обязательное ограничение угла открывания.  
Отсутствие устройств для ограничения угла открывания приводит к разрушению петель.

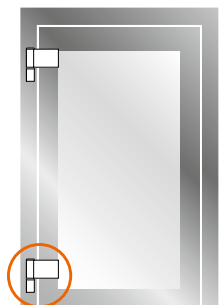
Обов'язкове обмеження кута відкривання.  
Відсутність пристроїв для обмеження кута відкривання призводить до руйнування петель.





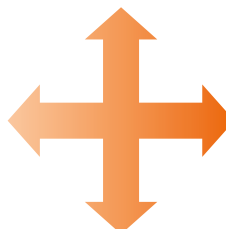
# Инструкция по настройке Керівництво з налаштування

## Важно • Важливо



Нижняя петля должна нести нагрузку, поэтому высота выставляется по нижней петле. Верхние петли лишь подстраиваются.

Нижня петля має нести вагу створки, тому висота виставляється по нижній петлі. Верхні петлі лише підлаштовуються.



При выполнении каких-либо настроек дверную створку следует разгрузить.

При виконанні будь-яких налаштувань дверну створку слід розвантажити.

## Регулировка по горизонтали • Регулювання по горизонталі



Регулировка по горизонтали (по необходимости: на верхней и/или нижней петле).

Немного отпустить прижимные винты.

Регулювання по горизонталі (залежно від потреби: на верхній та/або на нижній петлі).

Трохи відпустити прижимні гвинти.



До упора отпустить оба стопорных винта.

До упора відпустити обидва стопорні гвинти.



Выставить необходимый зазор.

Виставити необхідний зазор.



Подтянуть оба стопорные винта.

Підтягнути обидва стопорні гвинти.



Зафиксировать прижимные винты (момент затяжки: 1,5 – 2 Nm).

**Внимание!** Превышение момента затяжки приводит к повреждению резьбы.

Зафіксувати прижимні гвинти (момент затягування: 1,5 – 2 Nm).

**Увага!** Перевищення моменту затягування призводить до пошкодження різьби.

## Регулировка по вертикали на установленной створке • Регулювання по вертикалі на встановленій створці



- Немного ослабить прижимные винты 1 на обоих петлях.



Подъем створки: на обоих петлях на два оборота ослабить винты регулировки высоты 3. Подъем створки на соответствующий уровень выполняется на нижней петле с помощью винта регулировка высоты 2 (макс. + 3 мм).

Опускание створки: отпустить на верхней петле винт регулировки высоты 2 на два оборота. Опускание створки на соответствующий уровень выполняется на нижней петле с помощью винта регулировки высоты 2 (макс. - 3 мм).

- На верхней петле винт регулировки высоты 2 лишь слегка подтянуть.
- Подтянуть регулировочные винты 3 на обоих петлях (момент затяжки: 2-4 Nm).
- Зафиксировать прижимные винты 1 на двух петлях (момент затяжки: 1,5-2 Nm).

**Внимание!** Превышение момента затяжки приводит к повреждению резьбы.

- Трохи послабити прижимні гвинти 1 на обох петлях.



Підняття створки: на обох петлях на два оберти послабити гвинти регулювання висоти 3. Підняття створки на відповідний рівень виконується на нижній петлі за допомогою гвинта регулювання висоти 2 (макс. + 3 мм).

Опускання створки: відпустити на верхній петлі гвинт регулювання висоти 2 на два оберти. Опущання створки на відповідний рівень виконується на нижній петлі за допомогою гвинта регулювання висоти 2 (макс. - 3 мм).

- На верхній петлі гвинт регулювання висоти 2 лише злегка підтягнути.
- Підтягнути регулювальні гвинти 3 на обох петлях (момент затягування: 2-4 Nm).
- Зафіксувати прижимні гвинти 1 на обох петлях (момент затягування: 1,5-2 Nm).

**Увага!** Перевищення моменту затягування призводить до пошкодження різьби.





## Инструкция по монтажу Керівництво з монтажу

### Демонтаж на стройке • Демонтаж на будівництві



1 Отпустить винты.  
Выкрутить распорные втулки.

2 Снять створку.

Монтаж створки в обратном порядке  
(см. стр. 4).

1 Відпустити гвинти.

2 Зняти створку.

Монтаж створки у зворотньому  
порядку (див. стор. 4).